

平成30年10月1日

京 都 市  
(観光MICE推進室 075-746-2255)  
宇 治 市  
(商工観光課 0774-22-3141)  
大 津 市  
(インバウンド・国際交流室 077-528-2864)  
公益社団法人京都市観光協会  
(国際誘客推進部 075-213-0070)  
公益財団法人京都文化交流  
コンベンションビューロー  
(国際観光コンベンション部 075-212-4145)

外国人観光客と  
伝統産業や文化財との架け橋  
になる京都スペシャリスト

## 京都市認定通訳ガイド（京都市・宇治市・大津市地域通訳案内士） 第3期生認定式及び観光事業者との面談会の開催等について（結果報告）

京都市、宇治市、大津市では、(公社)京都市観光協会、(公財)京都文化交流コンベンションビューローと連携し「世界文化遺産古都京都の文化財(17箇所)」の所在地域(京都市・宇治市・大津市全域)の奥深い魅力を横断的に外国人観光客にお伝えできる通訳ガイド『京都市認定通訳ガイド(京都市・宇治市・大津市地域通訳案内士)「通称:京都市ビジターズホスト」』の育成を行っております。

第3期生については、353名の応募者の中から、書類審査及び面接審査を通過した研修受講生が、約半年間にわたり、ホスピタリティマインドやコミュニケーションスキル、ガイドスキルなどを学ぶ基礎研修に加え、京都の奥深い知識を学ぶ専門研修を受講しました。

この度、口述試験に合格した44名が、第3期生の京都市ビジターズホストとして認定され、9月29日(土)に認定式を開催しましたのでお知らせします。

また、認定式終了後には、京都の観光事業者等とのマッチングを支援する面談会を実施しました。

### ○認定式の様子





1 日 時 平成30年9月29日（土）午後0時15分～午後1時 （認定式）  
午後3時～午後5時30分 （面談会）

2 場 所 京都烏丸コンベンションホール

### 3 内 容

#### (1) 認定式

京都市ビジターズホスト紹介

認定証等の授与（認定証，登録証，バッジ，誘導旗）

京都市長・宇治市長・大津市長あいさつ

来賓あいさつ

京都市ビジターズホスト代表者 吉田 美紀氏 あいさつ

記念撮影

#### (2) 観光事業者との面談会

観光事業者11社と京都市ビジターズホストとのマッチングを支援するため、個別面談会を実施しました。

今後の通訳ガイド業務の実施に向け、京都市ビジターズホストがPRシートをもって、参加事業者のデスクをまわりました。

#### 【参加事業者11社（50音順）】

エクスクルーシブ京都，(株)エム・ワイ・ケイ・エンタープライズ，(一財)京都ユースホステル協会，クロスホテル京都，(株)JTB，Charlie's Kyoto Tours，(株)T-STYLE，(株)ネットワーク，(株)Huber.，BOJ(株)，(公社)びわ湖大津観光協会

## ○面談会の様子



### 4 認定者の内訳（予定含む） 合計44名

	性別		年齢（認定時）					言語※1※2				居住地			
	男性	女性	20歳代	30歳代	40歳代	50歳代	60歳代	英語	中国語	フランス語	スペイン語	京都市	宇治市	大津市	その他
人数	10	34	3	12	19	8	2	31	7	5	5	30	2	1	11

※1 複数言語取得している登録者がいるため合計数と合わない。

※2 第3期生からは、言語を英語、中国語、フランス語に加え、スペイン語を新設。

### 5 今後の取材対応等

今後、京都市ビジターズホストの活動状況等に係る取材も対応しますので、以下の連絡先へ御相談をお願いします。

連絡先：（公社）京都市観光協会 水上，加藤

Tel：075-213-0070（平日9：00～17：00） メール：visitorshost@kyokanko.or.jp

### 6 参考

#### （1）京都市認定通訳ガイド（京都市・宇治市・大津市地域通訳案内士）制度の概要

京都市認定通訳ガイド制度は、京都市が平成27年度から国の特区制度を活用し、一定の語学力を有する方に伝統産業や文化財をはじめとする京都観光の奥深い専門知識を身に付けていただき、有償により、外国語で京都の様々な魅力を伝えることができる通訳ガイドの育成・活躍支援を行ってまいりました。

平成29年12月からは京都市と繋がりが深い、宇治市、大津市と連携し「世界文化遺産 古都京都の文化財」の所在地域全域の魅力を横断的に外国人観光客に案内いただく制度へと発展することで、京都市近郊への周遊や長期滞在の促進、外国人観光客の満足度の更なる向上、旺盛な消費意欲の取込みの強化等を図っております。

なお、平成30年1月4日の「通訳案内士法及び旅行業法の一部を改正する法律（以下「改正法」）」の施行に伴い、通訳案内士法で定められる「地域通訳案内士」に基づく制度へと移行しています。

## (2) 京都市認定通訳ガイドの育成・活動状況等について

### ア 育成状況 認定者数：153名

	性別		年齢（認定時）						言語※1				居住地	
	男性	女性	10歳代	20歳代	30歳代	40歳代	50歳代	60歳代	英語	中国語	フランス語	スペイン語	京都市	その他
1期生	11	45	1	11	15	18	8	3	50	6	0	—	42	14
2期生	13	40	0	11	13	18	9	2	42	12	6	—	35	18
3期生	10	34	0	3	12	19	8	2	31	7	5	5	30	14
合計	34	119	1	25	40	55	25	7	123	25	11	5	107	46

※1 複数言語取得している登録者がいるため合計数と合わない。

※2 宇治市在住者：4人（英語2，中国語1，フランス語1），大津市在住者：7人（英語5，中国語2）

### イ 主な活動内容

外国人観光客のニーズに応じて寺社や伝統産業の工房，花街等を案内

京都迎賓館英語ガイドツアー（平成29年6月～）

通常非公開のエリアへの案内を含む二条城英語ガイドツアー（平成29年11月～）

早朝の京都御所界隈の伝統産業工房等訪問英語ガイドツアー（平成29年12月～）

早朝の古川町商店街界隈のまち歩き英語ガイドツアー（平成29年12月～）

建仁寺周辺の伝統産業工房等訪問ツアー（平成30年9月～）

北野エリアを巡る英語ガイドツアー（平成30年8月～）等

(活動の様子)



### (3) 活躍支援

#### 京都市認定通訳ガイド検索サイト「クレマチス」の運営等

観光事業者等とのマッチングを支援する面談会の開催や外国人観光客等に「京都市認定通訳ガイド」を手配いただくための検索サイトを運営しています。



## 【ロゴマークの紹介】



クレマチス（仙人掌）をモチーフにデザインし、花びらを結び紋で表現しました。結び紋は、終わりのない永続や繁栄を意味します。クレマチスには「旅人の喜び」「おもてなし」といった意味があり、多くの観光客を迎える京都市認定の通訳ガイドとしてのホスピタリティを表現しています。